

ነጥብ

subst. , m. et fem. , 1) *gutta , stilla*
 : ከመ : ነጥብ : (v. ነጠብጣብ :) ማሕየብ : Jes.
 40,15; ከመ : ነጥብ : (v. ነጠብጣብ :) ጠል : Sap.
 11,23; ነጥብ : ጠል : አሐቲ : Lud. e Mss. Colb.;
 ዘኢሶጠ : ላዕለ : አባሉ : ምንተኒ : ነጥብ : ማይ :
 F.M. 14,10. 2) *punctum* : ሕብሩ : ጸሊም : ዘቦ :
 ነጥብ : ከመ : ብሩር : ጽሩይ : Ludolf 1691. p. 209
 Nr. 7; Voc . Ae . a) in mathematica: ነጥብ :
 ጽኑዕ : ዘኢይትፈለስ : *punctum fixum immobile*
 Abush. 37; ይእቲ : ነጥብ : Abush. 37; ነጥብ :
 ዕሪፍ : *punctum aequinoctiale* Abush. 37. b) in
 re literaria significat „quaterna illa puncta (#)
 periodos terminantia, quae saepe quinque rubris
 augentur“, Lud.

TraCES en

ወኢነጥብ : *wa'inatəb* lit. ‘not even a drop’
not at all , ‘ *nemmeno una goccia* ’ ወሶቤሃ :
 አብግአ : ውስተ : ስንዳሌ : ዘነሥአ : እምነብ : ላዕለ :
 እብን : ዘምስለ : መንጸፉ : ከመ : ቀዳሚ : ወአልቦ :
 ዘአንሰሐስሐ : ወኢምንተኒ : ወኢነጥብ : ወኢ፩ : ‘
*Allora (il vento) fece ritornare quel frumento
 che aveva preso da sopra la pietra con l’attrezzo
 per stenderlo, come prima, e niente si era mosso,
 niente, nemmeno una goccia, nemmeno una* ’
 Bausi 2003, 64–65 § 165 (ed.), Bausi 2003, 41
 §165 (tr.) (‘«nemmeno una goccia»: si tratta
 probabilmente di una espressione di negazione
 rafforzata (*wa'inatəb*) non registrata nei lessici
 e nelle grammatiche (per tutti vd. Dillmann 1907,
 512 § 197; Dillmann 1865, 697), ma legittima in
 etiopico; un altro caso si trova nell’Epistola 70
 di Cipriano di Cartagine (vd. Bausi 1998, 112
 § 2); del resto, come noto, l’uso di «goccia»
 come rafforzativo della negazione ha paralleli
 tipologici in altre famiglie linguistiche, vd., per
 es. nel romanzo il francese standard «je n’y vois
 goutte», ma anche l’italiano dialettale, lucchese
 «’un ci veggo goccia» Rohlfs 1969, 150 § 968).’
 Bausi 2003, 41 n. 135)

Bibliography

Revisions

- Magdalena Krzyżanowska *correction* on 8.8.2022
- Magdalena Krzyżanowska *corr* on 2.11.2018
- Magdalena Krzyżanowska *added new idiom* on 1.11.2018
- Magdalena Krzyżanowska *added biblio* on 1.11.2018
- Magdalena Krzyżanowska *added new expression, to be peer-reviewed* on 1.11.2018
- Magdalena Krzyżanowska *corr bibl* on 1.11.2018
- Andreas Ellwardt *last updated txt file and doc file of Lexicon* on 19.4.2017
- Pietro Maria Liuzzo *exported from lexicon to XML* on 16.1.2017
- Pietro Maria Liuzzo *updated lexicon XML file adding nested senses* on 16.1.2017
- Andreas Ellwardt *updated txt file and doc file of Lexicon* on 22.11.2016